



OCCA NEWSLETTER April 28, 2015

## 目录 Content

协会网站/登山	P1
中文学校	P2
芳草地	P3
社区消息	P4
广而告之	P5



## 华人协会新网站开通 [www.occany.org](http://www.occany.org)

橙郡华人协会的新网站于近期开通。随着协会人数的增加和活动多样化，董事会决定启用 [www.occany.org](http://www.occany.org) 域名作为正式的协会网址，原 [www.occany.com](http://www.occany.com) 仍然保留作为历史网站，并将内容逐步迁移到新网址。新网站将采用 Microsoft 最近的网络语言和数据库进行设计，将逐步开发全文检索和动态信息显示等强大的新颖功能。由于是协会自主开发，欢迎所有的协会成员能够提出

宝贵的意见，一起来建立一个属于我们自己的协会网站。所有的意见将有董事会所有成员收集汇总，交由设计人员完成。特别是美工图形设计方面的意见我们比较缺乏，希望得到大家的鼎力支持。

## 风中登山

4月4日，橙郡华人协会 OCCA 举办了 2015 年的首次登大熊山活动。为了减少对中文学校教学的影响，这次的活动比往年略早，选择在春假期间。今年的春天来的晚，一夜细雨过后竟然刮起大风，当我们到达山脚时正是风劲时分。但是大家的热情没有受到天气的影响，很快就分组开始了登山。山道还是那么崎岖多变，一步一景，拐过一块巨岩，哈德逊河尽收眼底。孩子从来都是先锋，早就没了影子；年龄大的，走走歇歇，呼吸这山中清冽的春天的气息，何尝不是一种身心的洗练。一个小时以后，大家都陆续的上到山巅，这里的视野一下子开阔起来，群山环抱，长河如练，天际的山坳里曼哈顿的轮廓若隐若现。



山顶的风更加的肆虐，气温也比山下更底些，但大家笑语欢声的一起品尝着美味的食物，交流着信息，其乐融融。其实登山本身在中国文化里又叫登高，有着很好的寓意；些许风雨更增添了活动的情趣，正如苏轼的定风波所言：莫听穿林打叶声，何妨吟啸且徐行。竹杖芒鞋轻胜马，谁怕？一蓑烟雨任平生。料峭春风吹酒醒，微冷，山头斜照却相迎。回首向来萧瑟处，归去，也无风雨也无晴。（易斌）

**Your comments are critical to OCCA new website: [www.occany.org](http://www.occany.org)**

## 踏雪寻访，润物无声

---橙郡华人协会深入华人家庭招生纪实---

2015 年新学期开始，橙郡华人协会确定了近期的工作重点 - 扩大中文学校的招生。

近年来，中文学校教学、招生工作稳中有进步，这与上届全体董事会成员的努力分不开。新年伊始，新的董事会决议近期迅速采取行动扩大招生。经过简单的分析和安排，确定工作的重点是整个橙郡餐饮业和服务行业的中国家庭。

按照西线 - WARWICK, 东线 - NEW WINSOR / NEWBURGH, 北线- MIDDLETOWN, 中线 GOSHEN / FLORIDA, MONROE - WOODBURY 等区域，确定人员，分片包干。在 10 天内，不惧风雪，走访了超过 50 家中餐馆。分发材料，建立信息联系。对于家长不明确的事项，我们给予解释；对于有困难的家庭，我们给予建议；对于有疑问的父母，我们及时澄清并予以理解。

虽然不是每次走访都是积极和受欢迎，不都是得到肯定的答复，但是我们从中体会到绝大多数家庭的渴望，理解与支持。虽然顶风冒雪，虽然饥肠辘辘，我们的会员没有抱怨，没有悲观。虽然不能解决所有困难，不能一下子打消别人的顾虑，但是，他们深信，给孩子一个学习机会，让孩子保持中国的语言与文化，对他们的一生都是积极而有意义的。经过两周的走访与沟通，中文学校真的迎来 10 多名新学生！(Note: OCCA/OCCS is still debating about how to provide transportation for prospective students. Your comments / suggestions are appreciated)

( 华人协会 史秀全 )

## 参加美东中文学校协会二区教学研讨会

3 月 28 日下午，美东中文学校协会第二区在康州 STAMFORD 图书馆举办，来自第二区中文学校的老师和教育管理人员与会。本次教学研讨会邀请三位教学第一线的老师就如下议题讨论：互动式教学、如何准备 SAT II 考试以及数位化教学。在互动式教学环境下，戴老师通过教学实例和课堂模拟，通过全体参会人员的真实互动，让大家体会到老师与学生，学生与学生之间交流沟通在学习中国文化和语言知识过程中的乐趣和良好效果。



张老师就目前 SAT 考试的要求和方式给予分析和解释，并提出合理的备考方案和时间安排。崔老师根据自己工作所在学校的实际情况和应用，介绍数字教学软件、网络教学资源利用，并对在座代表提出的问题给予详尽解答。橙郡中文学校何谦、史秀全参加了会议。相关教学参考资料和信息备索。

## 《大峡谷的抒情》 饶蕾

- 大峡谷位于美国西北部科罗拉多高原上。  
全长 443 公里，是世界奇景之一。

1.  
大峡谷在抒情，高声地抒情  
用科罗拉多几百万年的涛声  
用山石浩瀚的坚忍，还有无言的疼  
美从历史中走出  
雕琢有声有魂，曲音无垠  
多像人生的歌谣  
歌唱着摧毁，也歌唱着诞生
2.  
阳光的画笔婉约，犀利，捕捉住  
千变万化的瞬间，涂抹一路音韵  
就像尘世的慈爱，舞蹈在灵魂之中  
美妙从柔和的光影中逸出  
像舞台上的大布景，又似少女的小首饰  
有古韵，也有俏丽。牵动  
泪水或者笑容，汇入大峡谷永恒的抒情
3.  
我走在旧时光的幸福里，一行  
曾经的年轻人，离我很近  
相聚的前方就是分离，让我们握紧时钟  
分享大峡谷的浩瀚，还有宽宏  
争先恐后，照相机不停地闪动  
唯恐漏掉一个微笑，一次重逢  
  
当车队开出大峡谷的时候  
我用视线抚摸着大峡谷的抒情  
就像抚摸着人类的过去和现在  
我悄悄地珍藏起一粒奇异的火花  
它很美，那是人类未来的憧憬

注：原载《中国诗人》2014 年第 3 期

## Bear Mountain Adventures

Sunny Shi

I went to Bear Mountain a couple of weeks ago. It was fun, and we had a blast on the top of the mountain. It was sooooo windy, it was crazy! I had fun though plus it was hilarious seeing food flying because of the wind. Also I went on the carousel. The first time I went up to the mountain it was so tiring. But now that I've been up the mountain a few times, it wasn't so bad this time. I went with my cousins and several of my friends. It was fun walking up, but it took a loooooong time. We went cross a bridge, and we also saw a really pretty waterfall. We thankfully didn't see any bears.



At the very top was a big tower with telescope through which we saw a forest and whole lot of people. I was so tired by the time I got to the top. However, it was so much easier going down. When it was the time to say bye, I was sad because the hike was really fun, but who doesn't like sleeping all day? ☺

## 念奴娇——不感感怀

2007-05-31 08:53:46

易斌（从寒山韵）

出梅云淡，钱台城、决意去国无憾。  
笑仲谋偏安胜地，寄奴恋巢梦断。  
蔽日鹏羽，击洋鲲尾，万里从头揽。  
蔑乌衣巷，消磨吴宋肝胆。

只影辗转繁街，无心侧目，经岁青发换。  
落日把酒藤架冷，惊叹不感悄攥。  
痴眷相悦，稚子膝绕，心意毋庸判。  
秦淮明月，应漫一片矶岸。

-----社区见闻-----

太极班、吉他班以及其它课外活动活动图片



Tai-Chi Club (Led by Dr. Yan Sun):  
10:00 – 10:30 AM, Saturday in OCCS



Guitar Study Class (Led by Mr. Andy Ko):  
10:30 – 11:30 AM, Saturday in OCCS



《美国孩儿，中国娘》

橙郡华人协会 / 中文学校系列讲座报道稿:

按照协会的安排，4月25日上午10点，学术教育讲座第二场“美国孩儿，中国娘”在中文学校准时开始。作为美国大学的语言与文化教育方面的专家，江岚教授以耳熟能详的传统教育观念开始，给这些熟悉的观念冠以“据说”，从微观着手，以科学研究数据和实时为支撑，贯穿个人经历与范例，包括育儿经验，观念误区，如何建立与子女的信任关系等方面逐渐展开。讲座期间，与听众互动频繁，有问题，有评论，有探讨。短短一个半小时，给众多家长在子女教育中存在的一些常见问题提供了答案或者建设性的参考意见。

---Congratulation on Orange County Chinese Christian Church---

OCCCC Future Kingdom at 48 Cheechunk Road, Goshen, NY 10924

--- 下月重要活动 ---  
(Upcoming Events)

- ✦ Education Seminar in OCCS: Redesigned SAT Exam (11am, 2-May-2015).
- ✦ Mother's Day Celebration in OCCS (09-May-2015)
- ✦ OCCA Annual Picnic in Mary Harriman Park on Memorial Day Weekend (23-May-2015)

协会将举办一年一度的烧烤聚会。地点仍在 Mary Harriman Park。详细通知请关注协会网站。www.occan.org

JENNY Q. LU, PLLC  
**JENNY LU, MD**  
 Specializes in Family Medicine



Address: 75 Crystal Run Rd Ste 105, Middletown, NY 10941  
 Phone: (845) 692-5542

Orange County BMW  
 Fostering honesty and openness to create long-term, quality relationships with our customers and employees.

Sales: (845) 782-4269 | Service: (845) 782-4269 | Hours & Directions | Contact Us

2015 BMW X1 xDRIVE28i

**\$329** PER MONTH  
 FOR 36 MONTHS\*

VIEW INVENTORY



\*Lease offer applies to 2015 X1 xDrive28i. Valid through 2/2015.

**Grand Opening!**

**Flaming Grill & Buffet**

1399 Route 300, Newburgh, NY 12550 (Next to BedBath & Beyond and Newburgh Mall)

FOR MORE INFORMATION, PLEASE CALL  
 Tel: 845-566-3888  
 Fax: 845-566-3883

OPEN 7 DAYS A WEEK  
 Sun. - Thur. 11am - 9:30pm  
 Fri. - Sat. 11am - 10:30pm  
 www.flaminggrillbuffetny.com

**WE HAVE LARGE PARTY ROOM AVAILABLE**  
 FOR BIRTHDAY PARTIES, OFFICE MEETINGS AND WEDDINGS

The Largest and Most Elegant Chinese, Japanese & American Cuisine Restaurant

Gift Certificates Available!

<b>LUNCH BUFFET</b> Mon. - Sat. 11:00AM - 2:30PM	<b>DINNER BUFFET</b> Mon. - Thurs. 5:30PM - 9:30PM Fri. & Sat. 5:30PM - 10:30PM	<b>BUFFET TO GO</b>
Adult (Monday - Friday) \$7.49	Adult (Monday - Thursday) \$11.29 Children 3-6 y/o... \$5.59	\$4.59/lb Regular Items
Adult (Saturday) \$7.99	Adult (Saturday) \$14.99 Children 3-6 y/o... \$6.49	\$5.59/lb

OCCA Members 10% Off

**TISSOT**  
 SWISS WATCHES SINCE 1853

**160th ANNIVERSARY**  
 1853 - 2013

TOUCH SCREEN TACTILE TECHNOLOGY

THE LONDON JEWELRY COLLECTION

紐約橙郡華人基督教會  
 Orange County Chinese Christian Church, NY  
 St. Paul Lutheran Church  
 21 Still Road, Monroe, NY  
<http://www.occcf.org>

連絡處: P. O. Box 362, Monroe, NY 10949  
 連絡人: 梁北生 弟兄 845-928-6838  
 施約瑟 弟兄 845-427-5388

教會聚會時間  
 主日 2:30 pm  
 主日 4:10 pm  
 週二 10:00 am  
 週五 8:00 pm  
 週五 7:30 pm

中文崇拜, 青少年主日學, 兒童主日學  
 成人主日學, 兒童培育活動  
 婦女讀經, 姐妹禱告會  
 查經班, 弟兄禱告讀經聚會  
 聯合禱告會 (每月第一、三週)

Orange County Chinese Association. As you celebrate a New Year, Crystal Run Healthcare's family of physicians and staff wish you and your family the best of health!

Because it's not just healthcare - it's Crystal Run Healthcare.



WARWICK MEDICAL ASSOCIATES, LLP

**SHUANG-PING WANG, MD**



Specializing in Internal Medicine & Geriatrics

5 Grand St. Warwick, NY 10990  
 (845) 986-7885



OCCA Board of Directors: Chenghua Deng, Lan Jiang, Robert Hui, Xiuquan Shi, Bin Yi, Guiying Zhang, Kangjian Wu.

Editor in-Chief 责任编辑: Bin Yi